



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Prot. N. 2712394/23
14/12/2023

Al Responsabile indagine Aspetti della Vita Quotidiana
del Comune di LANGHIRANO
e, p.c. Al Segretario comunale
All'Ufficio di Statistica
All'Istituto di statistica della Provincia autonoma di Trento -
ASPAT
All'Istituto Provinciale di statistica della Provincia autonoma
di Bolzano - ASTAT
All'Osservatorio economico e sociale della Regione
Autonoma Valle d'Aosta

Circolare n. 1 - Indagine Multiscopo sulle Famiglie: Aspetti della Vita Quotidiana 2024 (AVQ) - Indagine corrente e indagine pilota (Cod. IST-00204)

1. PREMESSA

A partire dal mese di gennaio 2024, come ogni anno, l'Istat condurrà l'Indagine **Multiscopo sulle Famiglie: "Aspetti della Vita Quotidiana" (AVQ)**, che studia le abitudini dei cittadini nell'impiego del tempo libero, le condizioni di salute, la partecipazione sociale e politica, l'uso delle tecnologie informatiche e altro, nonché il grado di soddisfazione per il funzionamento dei servizi erogati dalla Pubblica Amministrazione.

L'indagine ospita, inoltre, il modulo sull'uso delle tecnologie della comunicazione e dell'informazione da parte delle famiglie e degli individui, armonizzato a livello europeo e disciplinato dal Regolamento [2019/1700](#). Il modulo è utile per misurare l'attuazione di una delle sei priorità della Commissione europea Von Der Leyen per il periodo 2019-2024: un'Europa adatta all'era digitale.

Quest'anno l'Istat ha organizzato, in parallelo all'indagine corrente, anche un'indagine pilota con lo scopo di testare una nuova versione dei questionari di rilevazione.

Le indagini sono inserite nel Programma Statistico Nazionale 2020-2022, aggiornamento 2022 (codice IST-00204) approvato con D.P.R. 11 luglio 2023. Il Programma Statistico Nazionale in vigore è consultabile sul sito dell'Istat all'indirizzo: <https://www.sistan.it/index.php?id=668>.

Il vostro Comune è chiamato a svolgere entrambe le indagini, **AVQ corrente** e **AVQ pilota**, che si svolgeranno in contemporanea su campioni diversi di famiglie.

Le famiglie coinvolte sono state estratte casualmente dal Registro Base degli Individui (RBI). Numerosità delle famiglie campione, dei rilevatori e l'ammontare dei contributi sono indicati nell'Allegato A della



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

presente circolare. Si suggerisce di utilizzare i medesimi rilevatori per entrambe le indagini.

La presente circolare e tutti gli allegati, parte integrante della stessa, contengono in sintesi le informazioni e le indicazioni operative necessarie per consentire ai Comuni l'organizzazione e la conduzione delle indagini.

Sono allegati alla presente circolare i seguenti documenti:

- Allegato A - Elenco delle informazioni relative al Comune;
- Allegato B - Calendario degli adempimenti;
- Allegato C - Linee guida per la selezione dei rilevatori delle indagini campionarie sulle famiglie;
- Allegato D - Siti di riferimento e contatti.

Tutti i documenti relativi alle due indagini saranno disponibili nel sito della rete per le indagini sociali <https://raccoltadati.istat.it/rete-sociali>

2. ASPETTI GENERALI

2.1 Unità di rilevazione

L'unità di rilevazione è costituita dalla "famiglia di fatto", ossia da tutte le persone legate da vincoli di parentela o meno, dimoranti abitualmente nella stessa abitazione, che condividono il reddito (contribuendo al reddito e/o beneficiandone) e/o le spese familiari. Ulteriori spiegazioni sono contenute nella guida alla compilazione per il rilevatore.

2.2 Tecniche di indagine e tempistiche della raccolta dati

Entrambe le indagini, AVQ corrente e AVQ pilota, utilizzano diverse tecniche di raccolta dati:

1. tecnica **CAWI** (Computer Assisted Web Interviewing o compilazione via web): **avrà inizio il 15 gennaio e terminerà il 25 febbraio 2024**. Durante tale periodo le famiglie rispondenti possono compilare il questionario on-line in modo autonomo;
2. tecnica **CAPI** (Computer Assisted Personal Interviewing o intervista faccia a faccia): **a partire dal 26 febbraio e sino all'8 aprile 2024**, le famiglie non rispondenti o parzialmente rispondenti (cioè che hanno iniziato ma non completato la compilazione del questionario online) saranno contattate dal rilevatore, che si recherà presso il domicilio della famiglia per procedere all'intervista faccia a faccia utilizzando il tablet fornito dall'Istituto;
3. tecnica **PAPI** (Paper and Pencil Interviewing o intervista su questionario cartaceo): in occasione dell'intervista CAPI, il rilevatore consegnerà a ciascun componente della famiglia un questionario cartaceo da compilare autonomamente. Successivamente il rilevatore, previo accordo con la famiglia, passerà a ritirare i questionari cartacei compilati presso il domicilio.



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

2.3 Strumenti e sistemi informativi delle indagini

Prima dell'inizio delle indagini, l'Istat invia alle famiglie campione per posta ordinaria una lettera informativa a firma del Presidente¹. La lettera informa le famiglie su contenuti della rilevazione, tempi e modalità di raccolta dati e contiene il rimando alla normativa che regola l'effettuazione delle indagini stesse. Inoltre, riporta le credenziali personalizzate della famiglia per accedere alla compilazione del questionario web (fase CAWI).

Nella fase CAWI, per compilare in autonomia il questionario, le famiglie campione, utilizzando le credenziali ricevute, devono collegarsi ai seguenti siti:

- Indagine corrente: <https://gino.istat.it/avqfamiglie>
- Indagine pilota: <https://gino.istat.it/vita>

Nella fase CAPI/PAPI, i rilevatori utilizzano il tablet per effettuare le interviste faccia a faccia a domicilio.

Nel caso in cui presso l'abitazione della famiglia campione non sia disponibile una rete internet, il rilevatore ha a disposizione sul tablet una APP (AppGINO) per la compilazione del questionario in modalità off-line.

Per la conduzione delle rilevazioni, l'Istat mette a disposizione dei Comuni un Sistema di Gestione dell'Indagine (SGI), raggiungibile al link <https://raccoltadati.istat.it/sgi>

Il sistema SGI consente la gestione delle varie fasi delle rilevazioni: creazione della rete di rilevazione comunale, assegnazione delle famiglie ai rilevatori, registrazione dei contatti con le famiglie, conduzione delle interviste, monitoraggio dell'andamento della rilevazione e gestione dell'invio dei pacchi.

La rete di rilevazione ha anche a disposizione il sito della rete per le indagini sociali, in cui saranno resi disponibili tutti i materiali di interesse delle indagini, come le circolari, i manuali, le guide, le FAQ, ecc. Il sito è raggiungibile al link: <https://raccoltadati.istat.it/rete-sociali/>

Infine, per la formazione l'Istat mette a disposizione una piattaforma dedicata raggiungibile al link: <https://formazionereti.istat.it/course/view.php?id=963> (vedi par. 2.5).

Nei giorni precedenti l'inizio delle attività il Responsabile comunale riceverà tramite email l'avviso di abilitazione alle due indagini con le seguenti modalità:

- se il Responsabile non ha mai avuto accesso a SGI riceverà insieme all'abilitazione anche le credenziali per accedere al sistema;

Ai sensi del Decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101 "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE" (Regolamento generale sulla protezione dei dati)



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

- se il Responsabile utilizza o ha già utilizzato in passato SGI (anche per altre indagini) riceverà soltanto la email di abilitazione e potrà accedere con le credenziali già in suo possesso.

Le credenziali valgono sia per l'accesso a SGI, sia per l'accesso al sito della rete, sia per l'accesso alla piattaforma dedicata alla formazione online.

In seguito all'inserimento in SGI della rete di rilevazione da parte del Responsabile comunale, ciascun operatore riceverà l'avviso di abilitazione alle indagini secondo le stesse modalità già descritte per il Responsabile.

2.4 Organizzazione e compiti della rete di rilevazione

La rete di rilevazione è composta dall'Istat e dai Comuni compresi nel campione per il 2024.

Il coordinamento e l'assistenza tecnica alle rilevazioni sono assicurati dall'Istituto Nazionale di Statistica.

Ai Comuni è affidata la raccolta dei dati sul territorio. All'interno di questi ultimi operano i Responsabili comunali, il personale di staff e i rilevatori.

Il Comune (Ufficio di statistica ove esistente, ovvero altro ufficio preposto) deve:

- individuare il Responsabile delle indagini comunicando all'Istat quanto richiesto con nota inviata tramite PEC del 30 ottobre 2023;
- mettere a disposizione un contatto telefonico del comune per eventuali richieste di informazioni da parte delle famiglie.

Compiti del Responsabile comunale

Il Responsabile deve:

- inserire/confermare le strutture in SGI;
- partecipare agli incontri info-formativi in aula virtuale che saranno organizzati dall'Istat;
- gestire tutte le fasi delle indagini attraverso la piattaforma SGI. I dettagli delle operazioni da svolgere sono riportati nel relativo manuale presente nel sito della rete dedicato <https://raccoltadati.istat.it/rete-sociali/> e nella piattaforma per la formazione a distanza <https://formazionereti.istat.it/course/view.php?id=963>
- selezionare i rilevatori da assegnare alle indagini (AVQ corrente e AVQ pilota) e inserirne i nominativi in SGI nei tempi richiesti (vedi Allegato B - Calendario degli adempimenti) seguendo i criteri indicati nelle linee guida dell'Allegato C. Eventuali sostituzioni dei rilevatori dovranno sempre essere gestite tramite SGI;
- verificare e garantire che tutti i rilevatori abbiano concluso positivamente il percorso formativo in autoapprendimento ed effettuato il test finale nei tempi previsti e comunque sempre prima di



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

- effettuare le interviste sul campo (vedi paragrafo 2.5);
- assegnare ai rilevatori, tramite SGI, le famiglie da intervistare;
 - consegnare ai rilevatori il materiale di supporto alle rilevazioni (tablet, questionari cartacei, biglietti da visita, tesserino del rilevatore con timbro del comune e ogni altro materiale utile alla rilevazione);
 - monitorare il lavoro svolto dai rilevatori attraverso i report messi a disposizione da SGI;
 - assicurarsi, a conclusione delle rilevazioni, che tutte le unità di rilevazione assegnate al rilevatore abbiano un esito definitivo in SGI;
 - vigilare sul corretto svolgimento delle operazioni;
 - verificare e spedire all'Istat i questionari cartacei compilati dalle famiglie. Le modalità di spedizione verranno dettagliate in seguito con apposita comunicazione;
 - recuperare i tablet affidati ai rilevatori, verificando la presenza e il funzionamento di tutti gli accessori. I tablet devono essere custoditi fino a successive comunicazioni da parte dell'Istat.

Tramite il servizio di corriere espresso i Comuni riceveranno un pacco contenente:

- questionari individuali cartacei per autocompilazione, sia per l'indagine corrente che pilota;
- biglietti da visita con logo Istat che devono essere utilizzati dai rilevatori per informare le famiglie assenti dell'avvenuto passaggio e per lasciare i propri recapiti;
- tesserini per l'identificazione dei rilevatori;
- etichette adesive da applicare ai questionari cartacei.

Il Responsabile è tenuto a verificare che il materiale ricevuto sia sufficiente rispetto alla numerosità delle famiglie da rilevare con tecnica CAPI/PAPI.

Eventuali richieste di materiale di rilevazione aggiuntivo potranno essere inoltrate all'Istat alla casella di posta rd.avq@istat.it con oggetto: AVQ2024 - DENOMINAZIONE COMUNE - Richiesta di materiale.

Compiti dei Rilevatori

I rilevatori devono:

- concludere positivamente il percorso di autoapprendimento nei tempi previsti e comunque sempre prima di cominciare le interviste sul campo. La partecipazione al corso di formazione on line è obbligatoria per i rilevatori, la mancata partecipazione comporta una decurtazione pari a 9 euro per ciascuna intervista;
- partecipare agli sportelli virtuali di approfondimento tematico che saranno organizzati dal personale dell'Istat;
- effettuare le interviste faccia a faccia tramite questionario elettronico sul tablet e consegnare a ciascun componente della famiglia il modello cartaceo destinato all'auto-compilazione (Mod.



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

ISTAT/IMF-7/B.24, di colore verde per l'Indagine corrente e Mod. ISTAT/IMF-7/B.24P, di colore arancio per la pilota);

- eseguire con estrema accuratezza tutte le operazioni necessarie e preliminari alla consegna dei questionari cartacei (vedi par. 3.1);
- ritirare i questionari cartacei compilati da ciascun componente della famiglia ed inserire l'esito definitivo in SGI.

2.5 Formazione

La formazione per la rete di rilevazione comunale prevede un percorso misto di autoapprendimento a distanza (FAD) con superamento del test finale (è necessaria una valutazione pari o superiore a 8/10), la partecipazione ad incontri info-formativi e sportelli di supporto che verranno organizzati on line.

La fruizione del corso di formazione a distanza (FAD) è fortemente consigliata ai Responsabili comunali, mentre è **obbligatoria per i rilevatori**, i quali riceveranno il contributo intero per ciascuna intervista effettuata solo a seguito del superamento del test finale con la valutazione minima richiesta.

La FAD è raggiungibile al link: <https://formazionereti.istat.it/course/view.php?id=963>

Il percorso di autoapprendimento sarà disponibile sulla piattaforma a partire dal 23 gennaio e resterà a disposizione della rete di rilevazione per tutta la durata delle indagini per eventuali approfondimenti o rinforzi formativi.

In caso di sostituzione dei rilevatori durante la fase CAPI, i nuovi rilevatori, prima di scendere sul campo per effettuare le interviste, dovranno aver concluso il percorso formativo on line.

Il mancato completamento della FAD comporterà una decurtazione pari a 9 euro per intervista.

Ai Responsabili comunali sono riservati incontri info-formativi in aula virtuale.

Saranno, inoltre, previsti sportelli in aula virtuale rivolti alla rete di rilevazione, dedicati ad approfondimenti operativi specifici (questionario, uso di SGI, ecc.) e a chiarire eventuali dubbi degli operatori.

3. RACCOLTA DEI DATI

3.1 Le fasi della raccolta dati

Fase CAWI: dal 15 gennaio al 25 febbraio 2024. Le famiglie possono rispondere autonomamente online sui siti dedicati con le credenziali ricevute nella informativa.

In questa fase, l'Istat provvede ad inviare alle famiglie non rispondenti o parzialmente rispondenti uno o più promemoria per invitarle a procedere alla compilazione o a concluderla qualora risulti incompleta.

Tutte le famiglie campione del Comune saranno disponibili in SGI a partire dalla fase CAWI.

Fase CAPI/PAPI: dal 26 febbraio all'8 aprile 2024. Tutte le famiglie non rispondenti o parzialmente



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

rispondenti devono essere assegnate dai Responsabili ai rilevatori in SGI. I rilevatori dovranno poi contattare le famiglie assegnate per l'intervista faccia a faccia presso il loro domicilio.

In questa fase, il rilevatore dovrà prestare particolare attenzione a quanto riportato di seguito.

In caso di assenza della famiglia, il rilevatore lascia nella cassetta della posta l'avviso di passaggio (modelli ISTAT/IMF-7/V.24) per informare del suo tentativo di contatto e fornire i propri recapiti per concordare un appuntamento per l'intervista.

Al momento dell'intervista, i rilevatori dovranno sempre esibire alle famiglie il tesserino dove è riportato il timbro del Comune, il nome e cognome del rilevatore. Il rilevatore deve disporre di una copia della lettera informativa inviata dall'Istat alle famiglie, in modo da sottoporla al rispondente nel caso in cui dichiararsi di non averla ricevuta.

Durante l'intervista faccia a faccia tramite tablet il rilevatore deve consegnare i **questionari cartacei** per autocompilazione, uno per ciascun componente della famiglia (Mod. ISTAT/IMF-7/B.24, di colore verde per l'Indagine corrente e Mod. ISTAT/IMF-7/B.24P, di colore arancio per la pilota).

In questa fase, una attività molto delicata è quella che consente di agganciare il questionario cartaceo individuale (Mod. ISTAT/IMF-7/B.24) con il questionario compilato via tablet (Mod. ISTAT/IMF-7/A.24) dello stesso individuo. Tale aggancio permette di ricostruire la corretta composizione della famiglia.

Il rilevatore, per garantire l'aggancio dei questionari, dovrà compiere le seguenti operazioni (vedi dettagli nella Guida per l'intervistatore):

1. apporre le etichette adesive che identificano ciascun componente della famiglia nello spazio predisposto sulle copertine dei modelli Mod. ISTAT/IMF-7/B.24, di colore verde per l'Indagine corrente e Mod. ISTAT/IMF-7/B.24P, di colore arancio per la pilota;
2. compilare all'interno del modello cartaceo i campi data di nascita e sesso relativi a ciascun componente, come desunti dalla scheda generale del questionario compilata sul tablet;
3. ad ulteriore garanzia dell'aggancio, inserire nell'apposito campo del modello individuale elettronico il codice numerico prestampato sul questionario cartaceo individuale corrispondente.

Tutti i questionari cartacei compilati, parzialmente compilati oppure non compilati in caso di rifiuto, che vengono ritirati presso le famiglie intervistate, dovranno essere spediti dal Comune all'Istat entro il 15 aprile 2024 (Allegato B - Calendario degli adempimenti).

3.2 Monitoraggio del lavoro sul campo

Il sistema di gestione SGI offre dei rapporti riassuntivi che consentono al Responsabile comunale e all'Istat di monitorare lo stato di avanzamento delle attività di raccolta dati presso le famiglie per ogni singolo rilevatore.



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Un assiduo monitoraggio permetterà ai Responsabili di intervenire tempestivamente per risolvere eventuali problemi che si manifestino durante le rilevazioni.

Una volta conclusa la rilevazione sul campo da parte di ogni rilevatore, il Responsabile comunale, insieme al rilevatore, dovrà:

- accertare l'avvenuta sincronizzazione dei dati rilevati offline sul tablet da parte del rilevatore;
- verificare in SGI che a tutte le interviste portate a termine dai rilevatori corrisponda l'esito definitivo "Completa CAPI";
- verificare la corretta apposizione delle etichette sui questionari cartacei da trasmettere all'Istat.

4. ASSISTENZA ALLE FAMIGLIE E ALLA RETE DI RILEVAZIONE

Per ogni fase delle due rilevazioni è prevista assistenza dedicata (vedi Allegato D).

Per i Responsabili comunali

I Responsabili comunali hanno a disposizione il numero verde **800.811.177**, attivo dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 21.00, festivi esclusi, per ogni fase delle rilevazioni e per le attività di competenza. Sarà inoltre a disposizione l'indirizzo di posta elettronica avq-comuni@istat.it. Entrambi i contatti sono gestiti da un Contact Center (CC) che smisterà all'Istat le richieste pervenute.

Per comunicazioni urgenti e di natura diversa da quelle sopra citate è a disposizione l'indirizzo di posta elettronica rd.avq@istat.it

Per i Rilevatori

Ai rilevatori sono dedicati il numero verde **800.230.886** e l'indirizzo posta elettronica tablet@istat.it. Il servizio è attivo dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 20.30 e il sabato dalle 8.30 alle 16.00. Ai due contatti il rilevatore può rivolgersi per ricevere aiuto sulla configurazione del tablet, richiedere assistenza per l'utilizzo dell'APP di rilevazione e richieste di riapertura dei questionari. Anche in questo caso i contatti sono gestiti da un Contact Center che smisterà le richieste all'Istat.

Per le famiglie

Durante la fase CAWI le famiglie potranno rivolgersi al numero verde **800.188.802**, attivo dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 21.00, festivi esclusi, per chiedere informazioni sull'indagine, ricevere aiuto per l'accesso al sito web della raccolta dati e ottenere assistenza nella compilazione on-line dei questionari. Il numero verde è indicato nella lettera informativa.

5. CONTRIBUTI

5.1 Contributi per la rilevazione

In conformità alle disposizioni normative e ordinamentali applicabili, l'Istat corrisponderà a ciascun



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Comune un contributo per compensare parte degli oneri finanziari che l'amministrazione comunale sosterrà con riferimento alle operazioni di coordinamento e organizzazione delle indagini e per quelle di stretta competenza dell'Ufficio di Statistica (o della struttura che ne assolve le funzioni).

Per quanto riguarda l'attività organizzativa, questo Istituto corrisponderà un contributo pari a:

- **EURO 3,00** per spese di organizzazione delle indagini per ogni famiglia stimata CAPI.

Per quanto riguarda l'attività di formazione in autoapprendimento (FAD), questo Istituto corrisponderà un contributo pari a:

- **EURO 20,00** per l'attività in autoformazione di Responsabile, Staff e Rilevatori. Il compenso verrà corrisposto **solo se** il percorso formativo risulterà completato e certificato dal test finale di apprendimento con una votazione pari o superiore a 8. Si precisa che il contributo sarà corrisposto al rilevatore solo se avrà inserito almeno un esito definitivo in SGI.

Le informazioni sul completamento del percorso di autoapprendimento dei propri operatori saranno a disposizione dei referenti comunali nei rapporti riassuntivi di SGI.

Per quanto riguarda l'attività di intervista, questo Istituto corrisponderà un contributo che sarà calcolato nella misura di:

- **EURO 33,50** per ciascuna famiglia con intervista completa. **L'intervista è considerata completa se** risulta regolarmente trasmesso all'Istat il questionario elettronico (Scheda Generale, tante Schede individuali quanti sono i componenti della famiglia e Scheda Familiare) e risulterà spedito il questionario cartaceo autocompilato da ciascun componente della famiglia (MOD. ISTAT/IMF-7/B.24 o ISTAT/IMF-7/B24P).
- **EURO 9,00** per ciascuna famiglia assegnata e con intervista completa, solo nel caso in cui il rilevatore abbia concluso il percorso in autoapprendimento secondo le modalità precedentemente descritte.

Non sarà erogato il contributo legato all'attività di intervista nel caso in cui **non** risultino completi tutti i questionari (Scheda generale, questionario individuale A, uno per ciascun componente della famiglia scheda familiare, e questionario individuale B (corrispondente al modello ISTAT/IMF-7/B.24 nell'indagine corrente e al modello ISTAT/IMF-7/B.24P in quella pilota), uno per ciascun componente della famiglia.

Per quanto riguarda l'attività di monitoraggio, questo Istituto corrisponderà un contributo pari a:

- **EURO 4,00** per ogni famiglia assegnata per la quale sia stato registrato un esito definitivo in SGI.

L'Allegato A - Elenco delle informazioni relative al Comune, riporta una stima dei contributi calcolati sulla base dei contributi unitari descritti. I contributi indicati nell'allegato sono distinti per le due rilevazioni, corrente e pilota. Per ciascuna rilevazione, viene riportato il contributo massimo erogabile e il contributo stimato.



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Il contributo massimo erogabile viene calcolato sulla base del numero stimato delle famiglie campione da intervistare con tecnica CAPI/PAPI, ovvero il 30% in meno rispetto al campione totale. L'importo non comprende il contributo di 20 euro per la formazione.

Il contributo stimato viene calcolato sulla base del numero di famiglie da intervistare CAPI/PAPI, detraendo una stima del 25% di caduta delle famiglie e non comprende il contributo di 20 euro per la formazione.

Sulla base dei suddetti contributi unitari l'Istat nel corso delle rilevazioni corrisponderà ai Comuni e alla Provincia Autonoma di Trento un anticipo pari al 30% del contributo stimato.

Al termine delle attività di rilevazione sarà corrisposto l'importo a saldo, calcolato sulla base delle interviste effettivamente realizzate con tecnica CAPI/PAPI e degli esiti definitivi inseriti in SGI, al netto dell'anticipo erogato. A tale importo si aggiungerà il contributo di 20 euro previsto per la partecipazione alle attività di formazione in autoapprendimento dei rilevatori e dei Responsabili comunali. Le informazioni saranno desunte dai sistemi GINO e SGI e dall'esito della registrazione dei modelli cartacei. Il contributo sarà erogato a LANGHIRANO. Eventuali variazioni devono essere comunicate utilizzando l'indirizzo e-mail rd.avq@istat.it, con oggetto: AVQ2024: <DENOMINAZIONE COMUNE>. Variazione ente da liquidare. Le variazioni dovranno essere inviate entro e non oltre il 15 febbraio. Comunicazioni successive non saranno considerate ai fini del pagamento.

Nel caso in cui un Comune sia totalmente inadempiente alle direttive presenti in questa circolare e a quelle precedentemente inviate per le attività preliminari alle indagini, l'importo del 30% erogato come anticipo dovrà essere restituito. In caso di mancata restituzione, lo stesso importo sarà decurtato dal contributo destinato al Comune per una qualsiasi altra indagine Istat successiva.

5.2 Controlli di qualità

L'Istat si riserva di eseguire controlli di qualità sui dati rilevati anche ricontattando telefonicamente le famiglie campione, allo scopo di valutare il grado di affidabilità del lavoro svolto. Se dai controlli risultasse che le interviste non sono state effettuate secondo le indicazioni fornite dall'Istat o che il materiale trasmesso è inutilizzabile per irregolarità nella compilazione dei modelli, **non verrà** corrisposto il contributo riferito all'attività di intervista e a quella di monitoraggio.

6. ASSICURAZIONE DEI RILEVATORI

L'Istat, nell'ambito delle attività connesse alla realizzazione delle Indagini statistiche, ha stipulato una polizza antinfortunistica per tutto il personale esterno all'Istituto a copertura delle attività effettuate sul territorio. Tale assicurazione, a favore dei rilevatori e dei Responsabili d'indagine, copre esclusivamente gli infortuni che comportano morte o invalidità permanente, subiti nell'esercizio delle funzioni relative agli incarichi ricoperti e svolti secondo le modalità previste dall'Istat. L'assicurazione ha carattere aggiuntivo rispetto all'assicurazione infortuni connessa al contratto di lavoro di ciascun dipendente o



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

collaboratore all'uopo reclutato. La copertura assicurativa è garantita da una polizza cumulativa di assicurazione, prestata dalla polizza n. 502260735 emessa dalla Compagnia assicuratrice ALLIANZ S.p.A. La polizza assicurativa copre le giornate di rilevazione e le giornate di formazione. Nel caso si verifichi il sinistro assicurato, l'interessato o chi per lui, deve:

- dare comunicazione immediata dell'avvenuto sinistro all'indirizzo pec: **affariamministrativi@postacert.istat.it** e all'indirizzo di posta elettronica dcap@istat.it
- inviare la denuncia di sinistro entro 30 giorni dallo stesso, fatti salvi i casi di documentata impossibilità a provvedere tempestivamente (ricovero in ospedale, ecc.) a **affariamministrativi@postacert.istat.it** e all'indirizzo di posta elettronica **dcap@istat.it** rivolgendo formale richiesta di risarcimento ai sensi della suddetta polizza.

Ogni aggiornamento della prognosi che eventualmente allunghi il periodo di inabilità temporanea prevista da precedente certificato va comunicato di volta in volta fino all'avvenuta guarigione o all'accertamento della natura "permanente" dell'invalidità stessa.

Qualora l'infortunio cagioni la morte dell'Assicurato o quando questa sopravvenga durante il periodo di cura, l'evento dovrà essere comunicato alla Società assicuratrice, nel più breve tempo possibile, da parte di chiunque vi abbia interesse. I sinistri verranno gestiti da apposita compagnia di consulenza e intermediazione assicurativa, i cui dati verranno comunicati in risposta ad ogni segnalazione di sinistro ricevuto.

7. SEGRETO STATISTICO, OBBLIGO DI RISPOSTA E PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

7.1 Segreto statistico

I dati raccolti in occasione dell'indagine "Multiscopo sulle famiglie: aspetti della vita quotidiana" sono tutelati dal segreto statistico (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di protezione dei dati personali:

- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali";
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101 "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE" (Regolamento generale sulla protezione dei dati);

I dati potranno essere utilizzati anche per successivi trattamenti, dai soggetti del Sistema statistico nazionale, esclusivamente per fini statistici; potranno inoltre essere comunicati alla Commissione



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

europea (Eurostat) (artt. 7 e 8 Regolamento UE 2019/1700 che modifica il Reg. (CE) n.808/2004), nonché essere comunicati per finalità di ricerca scientifica alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 5-ter del decreto legislativo n. 33/2013. I dati sono conservati dall'Istat in forma personale al termine della rilevazione per un tempo massimo di 120 mesi, in quanto necessari per ulteriori trattamenti statistici dell'Istituto (indagini di controllo, di qualità e di copertura, controllo di sovrapposizione degli elenchi delle famiglie campione per le edizioni successive dell'indagine, attività di record linkage). I dati saranno diffusi in forma aggregata in modo tale che non sia possibile risalire alle persone che li forniscono o a cui si riferiscono, assicurando così la massima riservatezza.

7.2 Obbligo di risposta

La presente rilevazione, compresa tra le rilevazioni statistiche di interesse pubblico, è inserita nel Programma statistico nazionale 2020-2022 – Aggiornamento 2022 (codice IST-00204) - approvato con DPR 11 luglio 2023. Il Programma statistico nazionale in vigore è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <https://www.sistan.it/index.php?id=668>

L'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del decreto legislativo n. 322/1989 e dal DPR 11 luglio 2023 di approvazione del Programma statistico nazionale 2020-2022 – aggiornamento 2022 e dall'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati (<https://www.sistan.it/index.php?id=668>) In caso di mancata risposta non è prevista l'applicazione della sanzione .

L'obbligo di risposta non riguarda, in ogni caso, i quesiti di natura sensibile (categorie particolari di dati personali – art.9 Regolamento UE 2016/679) ai quali gli intervistati potranno decidere se rispondere o meno. Sono di natura sensibile, per la rilevazione corrente i quesiti presenti nelle sezioni 7, 8, 9, 10 e 12 del questionario individuale A (ISTAT/IMF-7/A.24) le sezioni 7 e 21 e i quesiti 23.2, 23.3, 23.4 e 23.5 del questionario individuale B (ISTAT/IMF-7/B.24), facilmente individuabili all'interno dei questionari elettronico e cartaceo (contrassegnati da una lettera "S" nel modello cartaceo).

Per la rilevazione pilota sono di natura sensibile i quesiti presenti nelle sezioni 7, 8, 9, 10, 11, 13 e 23 e i quesiti 26.2, 26.3, 26.4, 26.5, 26.11 e 26.12 del questionario B (ISTAT/IMF-7/B.24P).

L'intervistatore è tenuto a segnalare tali quesiti nel corso dell'intervista; gli stessi sono inoltre richiamati nell'ultima pagina del questionario.

Per i minori di 14 anni non è previsto l'obbligo di risposta al questionario individuale, tuttavia è il genitore che ha facoltà di rispondere o meno.

7.3 Titolare e responsabili del trattamento

L'Istat è il Titolare del trattamento dei dati personali in relazione al Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni; il titolare è tenuto a mettere in atto le misure tecniche e organizzative adeguate per garantire e vigilare sul rispetto della normativa (art. 24 del Reg. (UE) 2016/679).



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

7.4 Nomina dei Responsabili del trattamento dati

Con la presente Circolare l'Istituto provvede a nominare quali Responsabili del trattamento, ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679, per le operazioni di trattamento dei dati personali effettuate per conto dell'Istat, i Preposti ai rispettivi Uffici di statistica dei Comuni o - per i Comuni nei quali l'Ufficio di statistica non sia stato costituito - il Segretario Comunale, nonché a definire i propri rapporti con gli stessi, con particolare riguardo ai reciproci impegni, in conformità con quanto prescritto al comma 3 del medesimo art. 28.

7.5 Rapporti tra Responsabili e Istat

7.5.1 Tipologia dei dati e finalità del trattamento

I Responsabili delle indagini, con riferimento al rispettivo ambito di competenza, sono autorizzati a trattare i dati personali raccolti per le finalità delle "Rilevazioni Aspetti della Vita Quotidiana" da trasmettere all'Istat nei formati e con le modalità indicati nella presente circolare.

L'autorizzazione riguarda i dati relativi a tutti i soggetti della rete di rilevazione e le unità di rilevazione.

7.5.2 Descrizione del trattamento

I Responsabili effettuano il trattamento dei dati personali di cui al precedente paragrafo 7.5.1 in conformità a quanto indicato nella presente circolare, negli Allegati tecnici e alle eventuali ulteriori istruzioni impartite dall'Istat.

7.5.3 Obblighi dei Responsabili

Ciascun Responsabile si impegna a trattare i dati personali, in relazione al proprio ambito di competenza, in base a quanto previsto nel PGC (par. 5.2). Inoltre, ciascun Responsabile si impegna:

1. a trattare i dati nel rispetto del regolamento (UE) 2016/679, del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, delle Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale (allegato A.4 al decreto legislativo n. 196/2003), e in conformità alle istruzioni impartite dall'Istat. Ulteriori istruzioni potranno essere fornite dall'Istat, anche a seguito di richiesta formulata dagli stessi Responsabili. Se il Responsabile ritiene che le istruzioni ricevute contrastino con le norme citate o con altre disposizioni di legge in materia di trattamento dei dati personali, ne informa l'Istat. Il Responsabile non avrà l'obbligo di seguire l'istruzione, fino a quando l'Istat non l'abbia confermata o modificata;
2. a garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati;
3. ad autorizzare al trattamento dei dati personali tutte le persone coinvolte nelle attività di



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

rilevazione che comportano il trattamento dei dati personali (operatori della rete di rilevazione). L'autorizzazione viene perfezionata con atto scritto (facsimile reperibile al link <https://raccoltadati.istat.it/rete-sociali>), eventualmente anche per categorie omogenee di incarico, assicurando che le persone autorizzate a trattare i dati personali abbiano sottoscritto appositi impegni di riservatezza o siano soggetti a un idoneo obbligo di riservatezza (es. segreto d'ufficio), anche per il periodo successivo alla rilevazione.

4. ad adottare idonee misure fisiche, organizzative, tecniche e informatiche per garantire la sicurezza dei dati², provvedendo tra l'altro a:
- a) informare tutti i soggetti autorizzati che è vietato utilizzare i dati personali per fini diversi da quelli a ciascuno assegnati nell'ambito della rilevazione, pena l'applicazione di una sanzione amministrativa pecuniaria ai sensi dell'art. 83 del RGPD; che è inoltre vietato trattenere copia dei dati, comunicarli a soggetti non autorizzati e diffonderli;
 - b) dare istruzioni agli appartenenti alla rete di rilevazione sulla necessità di custodire con diligenza le credenziali di accesso al tablet, al Sistema di gestione delle indagini (SGI) e all'App GINO; è importante sottolineare che le credenziali sono personali e non possono essere utilizzate da soggetti diversi da quelli a cui sono state assegnate;
 - c) dare istruzioni ai rilevatori sulla necessità di custodire con cura il tablet fornito dall'Istat, allo scopo di ridurre il rischio di furti, manomissioni fisiche o informatiche, danneggiamenti e utilizzi impropri da parte di persone non autorizzate; inoltre dare istruzioni su cosa fare in caso di furto, smarrimento o malfunzionamento del tablet, in conformità alle indicazioni fornite dall'Istat con apposita successiva comunicazione;
 - d) dare istruzioni agli operatori della rete, sulla necessità di non lasciare accessibile la propria postazione di lavoro a soggetti non autorizzati, anche in caso di breve allontanamento della stessa;
5. ad assicurare che le operazioni di raccolta dei dati si svolgano nel rispetto delle istruzioni impartite dall'Istat attraverso i manuali di indagine, la formazione, le circolari e in accordo con la disciplina in materia di raccolta dati (cfr precedente punto 2.). In particolare, occorre che gli operatori della rete e, in particolare, il rilevatore:
- 1. rendano nota la propria identità, la propria funzione e le finalità della raccolta;
 - 2. forniscano le informazioni e ogni chiarimento che consentano all'interessato di rispondere in

² Ai sensi dell'articolo 32 del regolamento (UE) 2016/679, in conformità anche a quanto indicato nel PGC e nelle comunicazioni e istruzioni dell'Istat.



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

modo adeguato e consapevole;

3. non raccolgano presso gli interessati dati diversi da quelli previsti dal questionario predisposto dall'Istat;
4. assicurino cura e diligenza nella raccolta dei dati e nella custodia dei dispositivi informatici utilizzati (tablet e/o pc dell'ufficio);
6. informare l'Istat, senza ingiustificato ritardo, nel caso che le autorità giudiziarie o di polizia richiedano la comunicazione dei dati personali trattati.

8. Obblighi dell'Istat

L'Istat s'impegna:

1. a consentire a ciascun Responsabile l'accesso ai dati necessari per lo svolgimento delle attività specificate nella presente circolare e nelle successive comunicazioni;
2. a vigilare sul rispetto degli obblighi prescritti dalla vigente normativa in materia di trattamento dei dati personali e degli impegni indicati nella presente circolare, anche mediante lo svolgimento di ispezioni, in collaborazione con il Responsabile della protezione dei dati di riferimento dell'UCC.

L'Istat, nel confermare il suo apprezzamento per l'attività svolta da tutti gli Organi preposti alla rilevazione, formula i più vivi ringraziamenti ed esprime la sua fiducia in una sempre più ampia e proficua collaborazione.

Il Direttore centrale
F.to Claudio Ceccarelli

L'originale digitale della presente lettera è conservato presso l'Istat e consultabile su richiesta



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Allegato A

**ISTAT - INDAGINE MULTISCOPO SULLE FAMIGLIE
"ASPETTI DELLA VITA QUOTIDIANA" 2024**

ELENCO DELLE INFORMAZIONI RELATIVE AL COMUNE

Codice ISTAT Provincia: 034

Codice ISTAT Comune: 018

Denominazione Comune: LANGHIRANO

Numero massimo di rilevatori per entrambe le indagini: 2

INDAGINE CORRENTE

Numero di famiglie campione: 19

Numero famiglie stimato da intervistare con tecnica CAPI/ PAPI: 10

Contributo stimato: € 465,00

Contributo massimo erogabile: € 604,50

INDAGINE PILOTA

Numero di famiglie campione: 11

Numero famiglie stimato da intervistare con tecnica CAPI/ PAPI: 6

Contributo stimato: € 279,00

Contributo massimo erogabile: € 372,00



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Allegato B

CALENDARIO DEGLI ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA FASE CAPI/PAPI

Il Comune è tenuto ad osservare il seguente calendario degli adempimenti, salvo variazioni che verranno tempestivamente comunicate.

ADEMPIMENTI	PERIODO
Inserimento e assegnazione dei rilevatori all'indagine sul sito https://raccoltadati.istat.it/sgi	Dal 18 gennaio al 9 febbraio 2024
Svolgimento del percorso formativo di autoapprendimento on line con esecuzione del test finale (obbligatorio per i rilevatori)	Dal 23 gennaio al 25 febbraio 2024
Assegnazione delle famiglie campione ai rilevatori	Dal 26 al 28 febbraio 2024
Raccolta dati sul campo	Dal 26 febbraio all'8 aprile 2024
Invio modelli di rilevazione all'Istat ISTAT/IMF-7/B.24 ISTAT/IMF-7/B.24 - PILOTA	A conclusione delle attività di raccolta dati i modelli di rilevazione dovranno essere spediti all'Istat entro e non oltre il 15 aprile 2024



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Allegato C

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE DA PARTE DEI COMUNI DEI RILEVATORI DELLE INDAGINI CAMPIONARIE SULLE FAMIGLIE

L'individuazione dei rilevatori dovrà essere effettuata, nel rispetto della normativa vigente, tra persone che offrano il massimo affidamento sia in ordine alla loro preparazione professionale, sia alla loro capacità di instaurare con le famiglie campione rapporti di fiducia che garantiscano la collaborazione degli intervistati. Inoltre è opportuno tener conto della disponibilità a collaborare e della serietà dimostrata nelle precedenti occasioni di lavoro per lo svolgimento di indagini dell'Istat.

Al fine di assicurare, poi, adeguati livelli di qualità nella fase di raccolta dei dati, non dovranno essere selezionati quei rilevatori rispetto ai quali siano state già riscontrate irregolarità nell'esecuzione delle interviste assegnate in precedenti indagini dell'ISTAT.

Nel processo di individuazione dei rilevatori che condurranno l'indagine, è importante verificare che gli stessi siano in possesso di determinati **requisiti** e **attitudini necessari** per svolgere efficacemente l'attività di intervistatore.

I requisiti si suddividono in **requisiti minimi** e **requisiti preferenziali**:

Requisiti minimi

1. Età non inferiore a 18 anni.
2. Titolo di studio non inferiore al diploma di scuola media superiore o a titolo di studio equiparato.
3. Disponibilità agli spostamenti per raggiungere i domicili delle famiglie da intervistare.
4. Godimento dei diritti politici (se si tratta di stranieri, godimento dei diritti politici nello Stato di appartenenza o di provenienza).
5. Non aver subito condanne penali e non avere procedimenti penali in corso.
6. Conoscenza parlata e scritta della lingua italiana.

Requisiti preferenziali

È consigliato dare priorità ai candidati che:

1. hanno ricoperto questo ruolo per il Censimento Permanente della Popolazione e delle Abitazioni – edizione 2023 (Rilevazione Areale e da Lista) e/o per la stessa indagine Aspetti della vita quotidiana in anni precedenti o per altre indagini rivolte alle famiglie;
2. hanno preso parte a precedenti esperienze lavorative nell'effettuazione di interviste realizzate con tecnica faccia a faccia;
3. hanno preso parte a precedenti esperienze lavorative e/o personali che evidenzino competenze relazionali, di assistenza e di servizio;
4. hanno preso parte a precedenti esperienze di lavoro o formative inerenti indagini statistiche;



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

5. sono dotati di capacità comunicative;
6. si impegnano nell'assunzione e mantenimento dell'impegno;
7. sono disponibili a collaborare.

A completamento del profilo ideal-tipico della figura professionale del rilevatore si segnalano anche: l'attitudine al rapporto con le persone, l'attitudine al problem-solving, la capacità gestionale-organizzativa, la motivazione e le aspettative con riferimento alla mansione proposta.



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati

Allegato D

SITI DI RIFERIMENTO E CONTATTI

Sistema di gestione dell'indagine	https://raccoltadati.istat.it/sgi
Sito per la Formazione a Distanza	https://formazionereti.istat.it/course/view.php?id=963
Sito della rete	https://raccoltadati.istat.it/rete-sociali

Contatti per il Responsabile comunale		
Numero Verde	800.811.177	Attivo dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 21.00, festivi esclusi
Indirizzo e-mail	avq-comuni@istat.it	
Indirizzo e-mail per richiesta integrazione modelli	rd.avq@istat.it	Inserire come oggetto della e-mail : " AVQ2024 - DENOMINAZIONE COMUNE- Richiesta di materiale "

Contatti per i Rilevatori		
Assistenza per problemi informatici: configurazione/gestione del tablet e dell'App di rilevazione	Numero verde 800.230.886	Attivo dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 20.30 e il sabato dalle 8.30 alle 16.00
	E-mail: tablet@istat.it	

Contatti per le Famiglie		
Numero verde 800.188.802		Attivo dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 21.00
E-mail: avq@istat.it		



Istituto Nazionale di Statistica
Dipartimento per la produzione statistica
Direzione centrale per la raccolta dati